

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-16 ta' Lulju 2015 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesfinanzhof – il-Ġermanja) – Beteiligungsgesellschaft Larentia + Minerva mbH & Co. KG vs Finanzamt Nordenham (C-108/14) u Finanzamt Hamburg-Mitte vs Marenave Schifffahrts AG (C-109/14)

(Kawżi Magħquda C-108/14 u C-109/14) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — VAT — Sitt Direttiva 77/388/KEE — Artikolu 17 — Dritt għal tnaqqis — Tnaqqis parzjali — VAT imhallsa minn kumpanniji holdings għall-akkwist ta' kapital investit fil-kumpanniji sussidjarji tagħhom — Provvisti ta' servizzi pprovduti lill-kumpanniji sussidjarji — Kumpanniji sussidjarji kkostitwiti minn soċjetajiet — Artikolu 4 — Kostituzzjoni ta' grupp ta' persuni li jistgħu jiġu kkunsidrati bhala persuna taxxabbli waħda — Kundizzjonijiet — Neċessità ta' relazzjoni ta' subordinazzjoni — Effett dirett)

(2015/C 302/08)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Beteiligungsgesellschaft Larentia + Minerva mbH & Co. KG (C-108/14), Finanzamt Hamburg-Mitte (C-109/14)

Konvenuti: Finanzamt Nordenham (C-108/14), Marenave Schifffahrts AG (C-109/14)

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 17(2) u (5) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/69/KE, tal-24 ta' Lulju 2006, għandu jiġi interpretat fis-sens li:
 - l-ispejjeż marbuta max-xiri tal-ishma fil-kumpanniji sussidjarji appoġġjati minn kumpannija holding li tinvolvi ruħha fl-amministrazzjoni tagħhom u li, għal dan il-ghan, twettaq attività ekonomika għandhom jitqiesu li jagħmlu parti mill-ispejjeż generali tagħha u t-taxxa fuq il-valur miżjud imhallsa fuq dawn l-ispejjeż għandha, bhala prinċipju, titnaqqas fl-intier tagħha, sakemm uħud mit-tranzazzjonijiet ekonomiċi mwettqa output ma jkunux eżentati mit-taxxa fuq il-valur miżjud bis-sahha tas-Sitt Direttiva 77/388, kif emendata bid-Direttiva 2006/69, f'liema każ id-dritt għal tnaqqis għandu jsehh biss skont il-metodi previsti fl-Artikolu 17(5) ta' din id-direttiva;
 - l-ispejjeż marbuta max-xiri tal-ishma fil-kumpanniji sussidjarji appoġġjati minn kumpannija holding li tinvolvi ruħha biss fl-amministrazzjoni ta' xi wħud minnhom u li, fir-rigward tal-ohrajn, ma twettaqx, min-naha l-ohra, attività ekonomika għandhom jitqiesu li jagħmlu parti biss parzjalment mill-ispejjeż generali tagħha, hekk li t-taxxa fuq il-valur miżjud imhallsa fuq dawn l-ispejjeż tista' titnaqqas biss fi proporzjon għal dawk li huma inerenti għall-attività ekonomika, skont kriterji ta' allokkazzjoni ddefiniti mill-Istati Membri, liema kriterji, fl-eżerċizzju ta' din is-setgħa, għandhom jieħdu inkunsiderazzjoni – fatt li l-qrati nazzjonali għandhom jivverifikaw – l-ghan u l-istruttura generali tas-Sitt Direttiva u, għal dan il-ghan, jipprovdut metodu ta' kalkolu hekk li jirrifletti oggettivament il-parti tal-attribuzzjoni reali tal-ispejjeż input lill-attività ekonomika u lill-attività mhux ekonomika.
- 2) It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva 77/388, kif emendata bid-Direttiva 2006/69, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi li l-liġi nazzjonali tirriżerva l-possibbiltà li tikkostitwixxi raggruppament ta' persuni li jistgħu jiġu kkunsidrati bhala persuna taxxabbli waħda għal raġunijiet ta' taxxa fuq il-valur miżjud kif previst fl-imsemmija dispożizzjoni, unikament lill-entitajiet li għandhom personalità ġuridika u li huma marbuta mal-korp dominanti ta' dan ir-raggruppament f'relazzjoni ta' subordinazzjoni, sakemm dawn iż-żewġ rekwiżiti ma jikkostitwixxux miżuri neċessarji u xierqa biex jiksbu l-ghanijiet intiżi li jipprevjenu l-prattiki jew l-aġir abbużiv jew il-ġlieda kontra l-frodi jew l-evażjoni tat-taxxa, fatt li għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

- 3) L-Artikolu 4(4) tas-Sitt Direttiva 77/388, kif emendata bid-Direttiva 2006/69, ma jistax jiġi kkunsidrat bhala li għandu effett dirett li jippermetti lill-persuni taxxabbli sabiex jitolbu għall-benefiċċju tiegħu kontra l-Istat Membru tagħhom fil-każ li l-leġiżlazzjoni ta' dan tal-aħhar ma tkunx kompatibbli ma' din id-dispożizzjoni u ma tistax tiġi interpretata konformement magħha.

(¹) ĠU C 159, 26.5.2014.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-16 ta' Lulju 2015 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Ġudizzjarju ta' l-Ġustizzja — Ir-Rumanija) — ING Pensii, Societate de Administrare a unui Fond de Pensii Administrat Privat SA vs Consiliul Concurenței

(Kawża C-172/14) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Akkordji — Modalitajiet ta' tqassim tal-klijenti fuq suq ta' fondi ta' pensjoni privati — Eżistenza ta' restrizzjoni tal-kompetizzjoni fis-sens tal-Artikolu 101 TFUE — Kummerċ bejn l-Istati Membri affettwati)

(2015/C 302/09)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Qorti tar-rinviju

Înalta Curte de Casație și Justiție

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: ING Pensii, Societate de Administrare a unui Fond de Pensii Administrat Privat SA

Konvenut: Consiliul Concurenței

Dispożittiv

L-Artikolu 101(1) TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li ftehimiet ta' tqassim tal-klijenti, bħal dawk konklużi bejn fondi ta' pensjoni privati fil-kawża prinċipali, jikkostitwixxi akkordju b'għan antikompetittiv, u n-numru ta' klijenti previsti minn dawn il-ftehimiet ma jistax ikun rilevanti għall-finijiet tal-evalwazzjoni tal-kundizzjoni marbuta mar-restrizzjoni tal-kompetizzjoni fis-suq intern.

(¹) ĠU C 212, 07.07.2014.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-16 ta' Lulju 2015 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Ġudizzjarju ta' l-Ġustizzja — l-Italja) — A vs B

(Kawża C-184/14) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili u kummerċjali — Ġurisdizzjoni f'materji relatati ma' obbligi ta' manteniment — Regolament (KE) Nru 4/2009 — Artikolu 3(ċ) u (d) — Talba dwar obbligu ta' manteniment favur ulied minuri simultanja għal proċedura ta' separazzjoni tal-ġenituri, imressqa fi Stat Membru li ma huwiex dak li fih l-ulied għandhom ir-residenza abitwali tagħhom)

(2015/C 302/10)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Corte suprema di cassazione